

UN POUR TOUS TOUS POUR UN

JOURNAL SUISSE D'EGYPTE

ET DU PROCHE-ORIENT

Le Journal Suisse d'Égypte et du Proche-Orient est envoyé à tous les Suisses d'Égypte, et du Proche-Orient
Abonnements facultatifs : Égypte 50 P.T. par année.
Pour la Suisse et l'Étranger : - 25 Frs. suisses par année.

Organe Officiel des Sociétés Suisses d'Égypte, de Palestine et de Syrie

Rédaction, Administration et Expédition : Bulkeley-Alexandrie Tél. R. 1541.

Adresse télégraphique «HELVÉ»

La Suisse économique

Le problème monétaire et le franc suisse

Ces derniers temps il a paru à plusieurs reprises dans la presse étrangère des informations pronostiquant une dépréciation du franc suisse.

Si l'on examine la chose de près, ces annonces d'un fléchissement de la monnaie suisse ne sont pas basées sur des réalités. En effet, les engagements totaux de la Banque Nationale, circulation fiduciaire et dépôts à court terme, sont garantis par l'or dans la proportion de plus de 97 0/0. D'autre part, la Suisse est un pays créancier possédant des avoirs considérables à l'étranger. Enfin, si la balance commerciale a toujours été passive, la balance suisse des paiements est toujours demeurée active, abstraction faite de quelques années de crise très intense.

La Suisse se passerait volontiers des capitaux évadés qui, toujours en mouvement, se réfugient tantôt dans un pays, tantôt dans un autre. Au surplus, ils sont loin d'atteindre l'importance que certains se sont plu à leur attribuer et jamais le franc suisse ne saurait être menacé, même par un retrait brusque des capitaux étrangers. Même si les billets de banque étaient présentés en masse et les avoirs à courts termes rappelés, la situation de la Banque Nationale ne pourrait se trouver compromise pour la raison que la contre-valeur de tous ses engagements est déposée en or.

On prétend quelquefois que la balance suisse des paiements, qui sera vraisemblablement déficitaire en 1933, risque d'avoir une influence sur la tenue du franc. Il ne faut pas oublier toutefois que les avoirs de la Suisse à l'étranger dépassent encore de plusieurs milliards de francs les avoirs que l'étranger possède en Suisse.

D'autres milieux, enfin, prétendent que la Suisse sera tentée d'opérer une dépréciation monétaire volontaire pour remédier aux difficultés de ses industries d'exportation. Une dépréciation monétaire n'aurait pas en Suisse les mêmes effets qu'en Angleterre par exemple, notamment parce que la Suisse devrait continuer à payer de lourdes taxes ferroviaires pour l'importation et l'exportation des marchandises, alors que le commerce britannique bénéficie de la modicité du prix des transports maritimes. D'autre part, l'industrie suisse devrait aussi régler en or la plus grande partie de ses matières premières, alors que l'Angleterre trouve du fer et du charbon à profusion chez elle. Obligée de payer en or la plupart des marchandises importées et la plus grande partie des taxes de transport, la Suisse ne pourrait donc pas retirer d'une dépréciation monétaire les avantages, même temporaires, que certains voudraient y voir.

Du reste, l'attitude des autorités suisses à ce propos est tout à fait nette. Elles ont déclaré officiellement à plusieurs reprises et encore tout récemment qu'il n'était nullement question en Suisse d'une dévaluation monétaire, d'un embargo sur l'or ou de mesures inflationnistes quelconques.

A ce propos, comme le fait remarquer avec beaucoup de raison, un correspondant financier de la « Gazette de Lausanne » de toutes les monnaies, le franc suisse et le florin hollandais sont les deux seules qui n'aient jamais failli. La vive attaque de presse à laquelle le florin a été exposé récemment s'est aujourd'hui tournée contre le franc suisse. Il semble que tous les moyens sont bons pour semer la méfiance parmi les épargnants et, faute de pouvoir rapatrier par la force les capitaux placés en valeurs ou en dépôt à l'étranger, on essaie de le faire en suscitant la peur.

A l'instant même où l'Agence Economique et Financière écrit, dans son édition du 9 courant, que, « si même de grosses exportations d'or interviennent en Suisse, il conviendra de ne pas s'en alarmer outre mesure, car c'est le jeu du gold standard qui les provoquera », et que M. le prof. Gaston Jéze, de la Faculté de droit de Paris, l'éminent expert financier universellement connu, déclare dans la Dépêche de Toulouse (9 juin 1933) : « Pour ma part, je crois à la solidité du franc suisse et du franc français; ces deux monnaies sont techniquement d'une stabilité à toute épreuve », non seulement « Forces » la feuille de Mme Hanau proclame que le franc suisse est à la veille de sa chute, mais même l'Information (8 juin), journal pourtant favorablement connu, a laissé passer sous le titre « Le cas du franc suisse » un article que l'auteur prétend

avoir écrit dans un esprit amical, mais qui contient des imprécisions et omissions peu élégantes. Rédigé sans doute sous l'impression du résultat du referendum populaire à fin mai, c'est-à-dire à un moment de discussion politiques, cet article perd du reste beaucoup de son actualité, l'apaisement des esprits étant maintenant un fait accompli. Néanmoins, on ne pourra s'empêcher de trouver excessive la déclaration qu'avec une couverture or de 135,9 0/0 pour les billets de banque et 95,6 0/0 pour les billets et les engagements à vue, « la crise du franc suisse évolue de façon redoutable et que, si ses causes continuent à jouer, son issue pourra être fatale. La liquidité des établissements de crédit suisses est grande, admet l'auteur de l'article, et l'actif de ceux-ci est sans doute suffisant pour couvrir tous les retraits éventuels pour compte étranger. Mais la Suisse peut avoir à supporter les effets des ventes de titres et d'immeubles (!) acquis par les ressortissants d'autres nations. (Il est un fait que les avoirs étrangers en Suisse sont liquides à raison d'environ 100 0/0). Un technicien de la monnaie n'aurait pas avancé un tel argument pour démontrer la fragilité d'une monnaie. Cette dernière est sous le contrôle et la sauvegarde de la Banque d'émission qui n'a pas à intervenir dans des opérations privées de bourse ou de ventes d'immeubles. Tout ce qu'on peut lui demander, c'est de l'or contre des francs. Les ventes de titres, même pour le compte d'étrangers désireux de rapatrier leur avoir ont leur contre-partie et ne peuvent en aucune façon influencer le volume de la monnaie ni son degré de couverture.

Les avances contre nantissement de titres se sont réduites, ces dernières années, de façon à n'atteindre actuellement qu'un montant insignifiant.

L'« étendue des pertes (sic) d'or » de la Banque Nationale suisse, déclare l'« Information », a atteint 17 0/0 en deux mois. Au lieu de féliciter notre Banque d'émission, on lui fait un grief de donner de son superflu d'or, mais on oublie (sciemment?) d'ajouter pour les lecteurs peu au courant du jeu des opérations, qu'elle rément ses engagements à vue, qui ne s'élevaient plus qu'à 644 millions; en regard de ces derniers, le stock d'or s'élevait encore à 2027 millions. Ce montant représente environ 250 à 300 0/0 d'une couverture à 100 0/0 en or de la circulation normale de la Suisse (soit 600-700 millions, moyenne des années 1922 à 1929). Par ailleurs, le rythme des sorties d'or a montré une tendance à se ralentir; de 145 millions pour la semaine du 8 mai, elles sont tombées graduellement à 66, puis à 55 et enfin à 29 millions pour la semaine du 1er au 7 juin.

La Suisse est maîtresse de ses destinées monétaires. Elle décidera du sort de son franc. Et c'est bien ce qu'elle compte faire. Il est certain que le pays souffre de la crise économique mondiale. Les finances publiques, après avoir longtemps accusé des excédents actifs tout en permettant des amortissements élevés de la dette, sont maintenant déficitaires. Ce n'est pas une raison de faire de l'inflation qui ruinerait la nation, mais bien de se restreindre, d'abandonner un peu de ses aises et de son confort. Les finances suisses sont entre des mains énergiques et le programme financier à l'étude et sur lequel se prononcera l'actuelle session des Chambres promet de rétablir l'équilibre. Le Conseil fédéral unanime comme la Banque Nationale Suisse, ainsi que le monde des affaires averti et la grande majorité du peuple suisse, sont inébranlables dans leur résolution d'éviter toute aventure monétaire. L'or étranger, stérilisé à la Banque Nationale, sans avantage pour notre économie suisse peut sortir du pays, mais le franc suisse n'en demeurera pas moins solide et ancré à la parité de l'or.

Le fait que le Conseil fédéral, dans sa séance du 9 juin a déclaré que la clause-or de l'emprunt suisse 5 1/2 0/0 placé en 1924 aux Etats-Unis sera respectée tant en ce qui concerne le remboursement du capital que le service des intérêts illustre éloquentement la confiance que, chez nous, l'on place dans l'avenir de notre monnaie nationale.

Toute débâcle monétaire enrichit les gros spéculateurs, les puissants qui, savent manœuvrer leur fortune à temps, au détriment de l'Etat et des petits. Il n'est pas d'exemple d'une faillite monétaire qui n'ait causé la perte ou l'affaiblissement de la démocratie.

Lucien ROMIER.

La Vie en Suisse

A la Conférence Internationale du Travail, la semaine de 48 heures a suscité une longue discussion. Tandis que les Anglais proposaient de renvoyer à une Commission, en vue de la discussion de la question à la Conférence de l'année prochaine, la France, la Chine, le Chili, la Yougoslavie, l'Afrique du Sud en recommandant l'adoption.

A la fin de la séance, M. Steinmann, délégué patronal suisse, dans un discours très réfléchi, a défini l'attitude du patronat suisse, qui s'inspire de considérations tant économiques que sociales.

M. Steinmann a montré qu'il ne lui serait pas possible de donner son adhésion à l'expérience que l'on propose sans que deux conditions soient remplies; la réduction de la durée du travail doit être limitée dans le temps; elle doit être universellement appliquée dans tous les Etats industriels sans exception.

Il a montré que les expériences faites avec la semaine de 48 heures n'ont guère été encourageantes. Il faudrait en tout cas un organisme international de contrôle chargé de veiller à ce que les stipulations de la convention soient appliquées partout fidèlement et rigoureusement, il a ajouté que le petit pays qui s'est doté d'une police des fabricants inspirant toute confiance doit, s'il entend soutenir la concurrence sur les marchés étrangers, s'entourer, en cas d'adoption de mesures d'une si grande portée, de toutes les garanties possibles.

M. Steinmann conclut en disant que l'application générale de la semaine de 40 heures sera longue et qu'elle appelle nombre de réserves et de considérations. Il faut espérer dès lors que la Conférence arrivera à la conclusion que la diminution de la durée hebdomadaire du travail n'est pas le véritable moyen de mettre fin à la disproportion actuelle entre la consommation et la production.

A Montreux vient de se dérouler la Fête des Narcisses que, chaque année, attire un très nombreux public.

C'est en 1897 que pour la première fois quelques pionniers du tourisme et de l'industrie hôtelière de Montreux eurent l'idée de consacrer un jour de fête en l'honneur de la jolie fleur blanche qui se multiplie à flanc de coteau de Chamby aux Pléiades. Depuis lors, cette fête s'est déroulée à intervalles plus ou moins réguliers prenant chaque fois plus d'ampleur et participant à la renommée sans cesse grandissante de Montreux.

Au début et jusqu'à la guerre qui en interrompit le cours, la Fête des narcisses a fait appel à la jeunesse des écoles. C'est elle qui, sur le théâtre de verdure de la Rouvenaz, en exécuta la partie chorégraphique dont le scénario et la musique étaient demandés à des écrivains et des musiciens de la région.

En raison des difficultés présentes, le Comité d'organisation de la fête avait renoncé pour cette année aux manifestations chorégraphiques qui coûtaient fort cher. Par contre, tout son effort a porté sur la décoration des quais, l'exposition florale, le corso et la fête de nuit.

En dépit d'ondées inopportunes, la Fête des Narcisses a remporté le succès le plus vif et le plus mérité.

Le Conseil des Etats vient de voter à l'unanimité (à l'unique voix socialiste près) l'adoption d'une arme nouvelle.

Il s'agit du nouveau mousqueton modèle 1931, qui doit remplacer peu à peu le fusil long dans toutes les troupes portant fusil. Il leur sera remis graduellement à partir de l'année 1935 et à commencer par les compagnies de fusiliers et de carabiniers.

Il y a longtemps, expose M. Ochmer, qu'on se préoccupe de doter l'armée d'une arme à feu portative de modèle uniforme, qui ait à la fois la précision du ton modèle 1911. On a trouvé cet engin perfectionné dans le modèle 1931, dont l'essai a été fait avec d'excellents résultats dans 6 écoles de recrues, dans une école de sous-officiers, ainsi que dans 40 sociétés de tir. Et à ce propos il est intéressant de noter que le champion mondial K. Zimmermann a obtenu au premier essai avec cette arme un résultat qui, dit dans son message le Conseil fédéral, il y a peu d'années encore, aurait fait sensation dans un match international.

Le nouveau modèle pèse 4 kilos, soit 500 grammes de moins que l'ancien et coûte environ frs. 18.— moins cher que celui-ci.

La chambre à cartouche et le canon sont en outre plus résistants.

L'an dernier déjà l'ancien mousqueton a été remplacé par cette arme ultra perfectionnée; il s'agit maintenant de la substituer aussi au fusil long. La commission unanime recommande l'approbation de l'arrêté, qui autorise le Département à procéder par étapes au réarmement prévu.

Lettre de Suisse

Association suisse des arts et métiers
Un discours de M. Schulthess

Environ 550 délégués et invités ont participé à Soleure à la deuxième journée de l'Assemblée de l'Association des arts et métiers.

M. F. Joss, conseiller d'Etat, de Berne, a présenté le rapport sur la situation économique et générale et a parlé de la récente évolution politique et a précisé les buts du mouvement de « Nouvelle Suisse ». Il s'est prononcé fortement pour que les partis bourgeois affirment clairement leur volonté — qui est celle de la majorité — dans la Confédération.

Le professeur Delabays, de Fribourg, a formulé en langue française les revendications de la classe moyenne telles qu'elles avaient été exposées par M. Joss.

M. Schulthess, président de la Confédération, a déclaré que le Conseil fédéral s'occupe du problème des classes moyennes, auquel le Département de l'économie consacre une grande partie de ses efforts. Il a admis que les bases constitutionnelles actuelles ne suffisent plus. Il faut que la Confédération obtienne le droit de promulguer les lois agricoles, commerciales et industrielles nécessaires et si besoin est, de supprimer temporairement la liberté de commerce.

Le projet d'article constitutionnel relatif à l'économie, rédigé par le Département, est conforme aux revendications des artisans.

En ce qui concerne la question de l'organisation professionnelle, M. Schulthess attire l'attention sur les différentes critiques formulées contre cette innovation. La Constitution actuelle ne permet pas de régler définitivement la question des grands magasins, mais une solution provisoire pourrait peut-être être trouvée sur la base de l'article 34 ter, sous forme d'un arrêté fédéral urgent, semblable à celui qui interdit la constitution de grands hôtels.

A ce point de vue, les cantons peuvent aussi faire différentes choses.

En terminant, M. Schulthess relève que les difficultés économiques dont nous souffrons nous sont venues de l'extérieur. En prenant des mesures de défense, le Conseil fédéral doit tenir compte de toutes les classes de la population. Toutes devraient se tendre la main et lutter ensemble pour atteindre le but commun et oublier toutes les divergences politiques et autres divergences d'opinion dans l'intérêt supérieur de la patrie.

Clôturant le débat, M. Schirmer, président central, a déclaré que les arts et métiers sont prêts à s'aider eux-mêmes si les bases constitutionnelles leur sont données et, s'adressant à l'industrie, il a demandé à celle-ci de se joindre aux efforts faits pour transformer la vie économique.

A l'unanimité l'assemblée a adopté une résolution prenant acte avec satisfaction des démarches entreprises par le Département fédéral de l'économie publique en vue d'une révision de l'article 34 de la Constitution fédérale, à la suite des motions Joss et Amstalden. Tout en reconnaissant le principe de la liberté de commerce et de l'industrie garantie par l'article 31 de la Constitution fédérale, elle émet le vœu que soit aussi créée une base constitutionnelle permettant de restreindre cette liberté chaque fois que cela s'impose pour le maintien de saines conditions économiques.

S'inspirant de ces considérations, la résolution propose un nouveau texte pour l'article 34 de la Constitution fédérale.

Il est en outre demandé que jusqu'au moment où cette révision constitutionnelle aura abouti, les pouvoirs nécessaires soient octroyés au Conseil fédéral pour lui permettre de prendre des mesures provisoires en vue de réaliser ces propositions.

L'espoir est aussi exprimé que les groupes bourgeois de l'Assemblée fédérale s'entendent sans retard sur un programme commun à l'effet de combattre énergiquement le marxisme d'une part,

Une seconde résolution demande la promulgation d'un arrêté fédéral muni de la clause d'urgence pour interdire de construire et d'agrandir les grands bazars, magasins Uniprix et autres entreprises similaires, ainsi que l'élaboration immédiate d'une loi sur les grands magasins, les entreprises à succursales multiples, les liquidations y compris les bons et primes, loi qui devra notamment renfermer des dispositions sur l'imposition fiscale de ces entreprises.

Une troisième résolution salue la publication du projet de loi fédérale sur la concurrence illicite et prie le Conseil fédéral de soumettre cette loi aux Chambres cette année encore.

Deux autres résolutions concernent les travaux en régie des administrations publiques et les soumissions publiques. Le vœu est exprimé que les administrations fédérales, cantonales et communales n'exécutent plus en régie des travaux que des entreprises privées pourraient en général effectuer à meilleur compte et que les pouvoirs publics adjugent dans la règle leurs travaux aux métiers paralysés par le chômage.

Une résolution relative à l'attitude de l'Union des arts et métiers à l'égard de l'association « Nouvelle Suisse », adoptée à une forte majorité, est ainsi conçue : « L'Union suisse des arts et métiers salue le mouvement de régénération politique et économique qui a donné naissance au journal La Nouvelle Suisse. Elle relève notamment avec plaisir que ce mouvement contribuera à répandre dans de larges milieux de la population les idées défendues de tout temps par la classe moyenne indépendante et qu'il incitera les partis politiques à favoriser une politique tenant compte de la situation des classes moyennes travaillant dans l'agriculture, l'artisanat, l'industrie et le commerce.

« Dans cet esprit, l'Union suisse des arts et métiers appuie les efforts de la « Nouvelle Suisse » et l'assure de sa collaboration dans le cadre de son activité avec l'espoir que d'autres organisations économiques nationales lui prêteront également leur concours. »

Au banquet de clôture, M. Kaufmann, conseiller d'Etat, a apporté les salutations des autorités cantonales et municipales de Soleure et le colonel Renfer a parlé au nom des artisans soleurois.

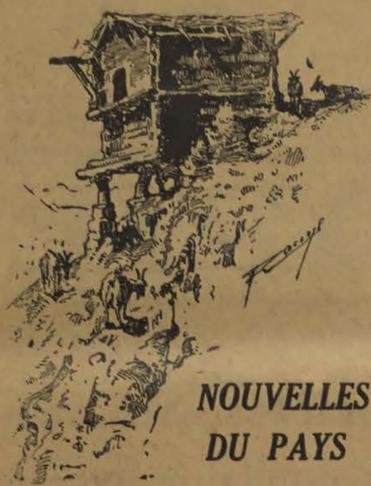
Courir après la prospérité par le moyen d'une inflation m'apparaît purement chimérique, et c'est cela qu'il faut dire bien haut pour éviter de faire naître des espoirs que suivraient ensuite des déceptions amères.

Lucien LAMOUREUX.



M. STUCKI, ministre fédéral

Le Conseil fédéral a décidé d'investir de la dignité ministérielle Mr. Walter Stucki, chef de la Division fédérale du commerce — et président à l'heure qu'il est — de la délégation suisse à la Conférence économique mondiale. Noblesse oblige ! Le nouveau « Herr Minister » se sera donc vu traité dans l'illustre société réunie à Londres, avec tous les égards dus à son rang.



**NOUVELLES
DU PAYS**

Une décision importante

M. Schulthess a présenté vendredi à ses collègues un rapport sur ses récents entretiens avec les représentants des groupements économiques au sujet de la question des grands magasins et de la défense des intérêts de la classe moyenne. Le Conseil fédéral s'est prononcé en principe pour l'insertion dans la Constitution d'un nouvel article limitant dans une certaine mesure la liberté du commerce et il a autorisé le chef de l'économie publique à répondre dans ce sens aux diverses interpellations et motions qu'on discutera au cours de la session des Chambres mardi prochain.

Le régime du détenu politique sera-t-il appliqué à Nicole ?

La nouvelle parue dans la presse selon laquelle M. Staempfli, procureur général de la Confédération se serait déclaré d'accord en principe pour que les condamnés du procès de Genève soient mis au bénéfice du régime politique est, à bonne source, qualifiée d'inexacte.

Dans l'entretien qu'il a eu avec Me. Dicker, défenseur de Nicole, le procureur de la Confédération a dit à l'avocat de formuler sa requête par écrit. Il s'est réservé d'exposer toute la question au Conseil fédéral. M. Staempfli a d'ailleurs fait observer que le droit fédéral ne connaît pas le régime politique.

Le régime des Suisses en Allemagne et vice-versa

Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport de la délégation suisse sur les récents pourparlers qui ont eu lieu à Berlin entre la Suisse et l'Allemagne, au sujet de questions de la police des étrangers et du marché du travail.

Il a approuvé le résultat de ces délibérations.

Malgré la divergence des législations, les Suisses en Allemagne et les Allemands en Suisse bénéficieront, en ce qui concerne le séjour et l'exercice d'une profession, pratiquement du même traitement avantageux. De même que les Allemands en Suisse reçoivent, après une période d'essai de quelques années, l'autorisation d'établissement, les Suisses qui auront séjourné pendant quelques années en Allemagne obtiendront ce qu'on appelle le *Befreiungsschein*, avec lequel ils auront notamment les conditions de séjour assurées prévues par le traité d'établissement, avec pleine liberté en ce qui concerne l'exercice de leur profession.

En raison du grand nombre de ressortissants allemands en Suisse, il a été garanti que tous les Suisses en Allemagne jouiront d'un traitement particulière-favorable. En outre, la pratique admise jusqu'ici par chaque Etat de traiter les ressortissants de l'autre pays sur le même pied que ses propres ressortissants lorsqu'il s'agit de secours de crise, a été réglée par un accord.

Gros incendie à Chiasso

La population de Chiasso a été réveillée par les alarmes lancées par les sirènes et les trompettes des pompiers. De la gare on voyait s'élever les flammes et toute la gare semblait en feu.

En réalité, le feu avait éclaté dans le magasin No. 1 de la gare internationale, un grand pavillon partiellement de pierre d'une centaine de mètres de longueur et

40 m. de largeur, situé sur le territoire suisse, dans lequel se trouvait quantité de denrées alimentaires, des ballots de soie et de caoutchouc. Pavillon et marchandises furent rapidement la proie des flammes et complètement détruit.

Un train de marchandises qui se trouvait devant ce pavillon fut également incendié.

Les pompiers de Chiasso et de Côme étaient sur place et c'est à grand-peine qu'on réussit à préserver du sinistre le magasin No. 4 renfermant des fûts de benzine et d'huile.

Les dommages sont évalués à 5.000.000 de francs. On attribue le sinistre à un court-circuit car le hangar se trouvait en face d'un croisement de lignes à haute tension.

La plupart des marchandises détruites venaient d'Italie et attendaient les opérations de douane pour poursuivre leur route.

Un avaleur de fer et... d'espagnolettes de fenêtres

Un voleur incorrigible de 33 ans, qui avait été arrêté près de Saint-Gall, après s'être évadé avec sa maîtresse, de l'hôpital de Constance, a dû se rendre à l'hôpital cantonal de Saint-Gall pour y subir une opération de l'estomac. A la grande surprise du chirurgien, on a trouvé dans l'estomac du patient deux cuillères brisées deux courroies de bretelles, cinq morceaux de fer d'environ 5 cm. plusieurs fois pliés, deux espagnolettes de grousseau moyenne, une épingle de nourrice ouverte, qui s'était plantée dans la paroi estomacale, une vis à bois en fer de 4 centimètres et deux courroies de bretelles, cinq morceaux permis d'établir que quelques autres objets métalliques ont déjà pénétré dans les intestins. Les objets retirés de l'estomac remplissent les deux mains. Les médecins se demandent comment cet individu a pu avaler tous ces objets, surtout les espagnolettes.

Une manifestation nationale à Zurich

Une manifestation nationale, convoquée par le parti radical de la ville de Zurich et à laquelle assistaient un millier de personnes, a entendu des discours de M. Roth de Winterthour, sur la leçon des événements de Genève, de M. Bernoud, député du Grand Conseil de Genève, du lieutenant-colonel Schoch et de M. Amz-Droz, de la section zuricoise de la Schweiz. Wehrvereinigung. Une résolution adoptée à l'unanimité demande aux autorités fédérales et cantonales de prendre d'urgence des mesures pour protéger l'ordre constitutionnel. Les membres de groupements révolutionnaires doivent être exclus des services publics. Les autorités fédérales sont invitées à réprimer sévèrement toute atteinte à la défense nationale et à l'honneur de l'armée.

Le cinquantenaire de l'Ecole de commerce de Neuchâtel

La ville de Neuchâtel s'apprete à recevoir, les 7, 8, 9 et 10 juillet, près d'un demi-millier d'anciens et anciennes élèves de l'Ecole supérieure de Commerce, qui fêtera son cinquantenaire. Cette école, une des plus réputées et fréquentées de Suisse, a formé de nombreuses générations de commerçants et de droguistes en Suisse et à l'étranger ; elle est devenue, après un demi-siècle d'activité, une des principales institutions de la ville d'études qu'est Neuchâtel.

Aussi ce jubilé sera-t-il marqué par des fêtes qui ne manqueront pas d'attirer dans la coquette cité sise au bord du lac, tous ceux et toutes celles qui ont fréquenté l'Ecole et qui tiendront à lui témoigner leur reconnaissance et leur attachement en participant aux diverses manifestations.

Le programme copieux prévoit : réceptions officielles, cérémonies, assemblées et promenades. Un bal sera organisé dans le bâtiment de l'Ecole. La Société des Anciens Elèves organise également deux journées qui obtiendront le plus vif succès, avec garden-party, bal, promenade en automobile à travers le canton, visite de caves, etc.

Le raid de l'aviateur Nauer

L'aviateur suisse Nauer se trouve encore en Australie. Il a embarqué son appareil pour Le Cap d'où il reviendra en Suisse par la voie des airs.

Le Saentis aura-t-il son chemin de fer ?

Une conférence présidée par M. Hunziker, directeur de la Division fédérale des chemins de fer, a réuni les représentants des cantons de St-Gall et Appenzell des chemins de fer privés des sociétés de tourisme et des communes intéressées, pour examiner deux projets de construction d'un chemin de fer au Saentis.

Les membres de la conférence se sont prononcés en faveur de la construction d'un téléphérique partant de la Schwaeg-Alp, au-dessus d'Urnaesch.

Les chansons de «La Terre et l'Eau»

La maison Foetisch frères S. A. vient d'éditer les chansons que Gustave Doret a écrites pour le drame de René Morax, représenté au Théâtre du Jorat.

Ces chansons de la vigne, présentées sous une ravissante couverture en couleurs de Jean Morax, sont au nombre de six : *Au jardin de mon père, La vendange, C'est la fille au vigneron, Dans la vigne, vigne, vigne... Chanson à boire, La vigne en fleurs* sont transcrites pour une seule voix avec accompagnement de piano.

Il en existe également une édition pour chœurs et piano.

Sur les paroles poétiques de René Morax Doret a écrit une musique délicieuse. Nous prédisons le plus vif succès à ces chansons.

Postes alpestres

Les lignes d'autocars postaux ci-après désignées seront ouvertes à l'exploitation le 15 juin courant :

Andermatt - Furka - Gletsch, Andermatt - St - Gotthard - Airolo, Linthal-Klausen - Fluelen, Acquarosa - Lukmanier - Disentis, le St-Bernardin et le Julier. Le service du Grimsel fonctionnera vraisemblablement à partir du 17 juin, celui du Grand St-Bernard le 20 juin, celui de la Flüela le 20 juin également, avec transbordement au pont de Pignai, à 2 km. en amont de Sûs. La ligne de l'Umbrail - Stillserjoch enfin s'ouvrira le 1er juillet.

La Suisse à l'Etranger

Les brillantes carrières de Suisses en Angleterre

On annonce de Londres la mort du vice-amiral L.-E. Wintz qui, âgé de 83 ans, avait servi durant quarante ans dans la marine royale. Commandant d'une canonnière, puis haut fonctionnaire au Ministère de la marine, attaché naval aux Etats-Unis, commandant du *Charybdis*, puis du *Furious* et du *Goliath* (en Extrême-Orient), il avait quitté le service actif en 1904. Par trois fois il avait été récompensé pour avoir opéré des sauvetages en mer. L.-E. Wintz appartenait à une ancienne famille suisse originaire de Winznau, au bord de l'Aar.

Rappelons à ce propos que bien d'autres familles suisses ont acquis en Angleterre la plus enviable des notoriétés en raison de la brillante carrière d'un ou de plusieurs de leurs membres : les im Thurn, de Schaffhouse, qui ont fourni à S. M. britannique des officiers supérieurs, de hauts fonctionnaires aux colonies, de grands négociants (nous avons eu plusieurs fois déjà ces dernières années l'occasion d'en parler) ; les de Salis (Grisons) qui ont été représentés dans tous les «services» de Grande-Bretagne, diplomatique, armée, marine ; sir F.-J.-C. Ganzoni, de Celerina (Grisons) a été député au parlement anglais comme représentant de la ville de Ipswich depuis 1914, Londres, connu de tous ceux qui s'intéressent à la culture de la betterave à sucre, et de la canne à sucre ; les Ruffer, banquiers, sont originaires de Berne, leur ancêtre était né à Genève, chef de la maison Aynard et Ruffer, à Lyon, il s'était transporté hors de la guerre, en 1870, à Londres, créant la succursale Aynard et Ruffer devenue plus tard la Banque A. Ruffer et Sons, de Lombard Street. (J. de G.)

WINDSOR PALACE HOTEL
ALEXANDRIE

Descendez au Windsor Palace.
C'est l'Hôtel qui vous donnera le plus de satisfaction.
100 chambres,
80 avec salle de bains.
Position idéale

L'Assicuratrice Italiana Compagnie Anonyme d'Assurances et de Réassurances

Capital L. 14.200.000 entièrement versé — Réserves L. 69.983.111,92
Siège à MILAN
ETABLIE EN EGYPTE DEPUIS 1899

ASSURANCES ACCIDENTS : Individuelles, Collectives Ouvriers, Cumulatives Employés Maladies, Responsabilités Civiles, Autos, etc., etc. Primes très réduites.

Agence Principale au CAIRÉ Midan Suarès, 3, B.P. 661 - Téléphone 3528 Ataba
Agence Principale à ALEXANDRIE Passage Chérif, No. 8a B.P. 298 - Téléphone 25-36

Hôtel Victoria
OBERHOFEN - Lac Thoune

Bonne Maison de familles.

Ouverture du 15 Mai au début d'Octobre.

Prix de pension Fr. 10.- à Fr. 15.- par jour.

Direct. TH. GRAEUB (du Grand Hôtel - Helouan)

Salonica Cigarette Cy.
Fournisseur de S.M. le ROI d'Egypte

LES CIGARETTES FUMÉES PAR L'ELITE

AGENT SUISSE :
A. Dürr & Cie. z. Trülle (Zurich)

REINHART & Co

La Société Suisse d'Assurance contre les Accidents à Winterthour a payé à ses assurés du 1er Juillet 1875 au 31 Décembre 1932 des indemnités dépassant la somme de 702 millions de francs suisses. Les assurés de la "Winterthour" savent bien que ses Polices représentent pour eux la meilleure garantie de sécurité.

Agents Généraux pour l'Egypte : REINHART & Co., Alexandrie, 7, Rue Adib, B.P. 997, Tél. 4797
Représentant au Caire : WALTER G. MAURER, 41, Rue Madabegh, B.P. 1999, Tél. 54424

DÉPARTEMENT
ASSURANCES

DIMITRINO & Co

Rois des Cigarettes de Luxe

Egypte Le Caire

Avez-vous essayé les nouveaux produits SHELL ?

SHELL CAR POLISH pour nettoyer et faire briller vos Autos.

SHELL FURNITURE POLISH pour vos meubles.

SHELL FLOOR POLISH pour vos parquets.

SHELL HOUSEHOLD OIL pour tous besoins dans la maison.

DE BONNE QUALITÉ ET EN MÊME TEMPS, TRÈS BON MARCHÉ.

ZIBIB
TRADE MARK
ZOTTOS
COGNAC
MEDAILLE D'OR à l'exposition du Caire de 1931

TEXACO
MOTOR OIL
Société Egyptienne des Pétroles, "S.E.P."

En Egypte

L'encouragement de l'estivage à Alexandrie

On a fini par s'occuper un peu d'Alexandrie. Le département du Commerce et de l'Industrie et surtout l'administration des Chemins de fer sont en train d'essayer d'encourager les estiveurs de l'intérieur à venir passer quelques jours dans notre ville.

Mtre Amin Youssef a été chargé d'un double mission :

1. Amener les négociants à employer dans une plus grande mesure les chemins de fer pour le transport de leurs marchandises.

2. Négocier avec les établissements hôteliers la question de billets combinés de chemins de fer et de séjour à l'hôtel à prix réduit.

Sur l'invitation de Son E. Hussein Sabri pacha, de nombreux négociants se rendirent au gouvernement où Me Amin Youssef les informa que le gouvernement serait disposé à examiner toutes les suggestions qui lui seront faites en vue d'amener les négociants à faire usage des chemins de fer.

De nouvelles oasis sont découvertes dans le Désert de l'Ouest

Dans le cour, de 1931, Sir Robert Clayton, officier de la marine britannique, était venu passer son congé en Egypte, en compagnie de son ami, le comte d'Almasy, un aviateur autrichien qui avait entrepris de nombreux raids à travers le continent africain.

Sir Robert Clayton et son ami se décidèrent alors d'entreprendre une exploration dans le Désert Occidental, en vue de retrouver l'oasis perdue.

De retour au Caire, les deux aviateurs avaient annoncé qu'ils avaient retrouvé l'oasis perdue, mais qu'ils n'avaient pu y atterrir à cause des difficultés du terrain. Et ils avaient remis la suite de cette exploration à l'hiver suivant.

Mais, de retour en Angleterre, Sir Robert Clayton s'écroulait.

Or, dans le courant de l'hiver 1932, le comte d'Almasy voulut reprendre l'exploration.

Toutefois, ne pouvant poursuivre tout seul pour continuer son exploitation, il était revenu au Caire pour se mettre d'accord avec quelques amis, d'autant plus qu'il avait réussi à s'entendre avec Lady Clayton qui voulait poursuivre, elle aussi, l'œuvre commencée par son défunt mari.

Cependant, le comte d'Almasy était revenu au Caire, au mois de février dernier, pour organiser une nouvelle expédition. Il s'était entendu, entretemps, avec le chef d'escadron H. Penderel de la R.A.F. et quelques amis.

Les explorateurs, en automobile, avaient quitté le Caire le 14 mars dernier à destination de l'Oasis Kharga d'où ils s'enfoncèrent dans le désert, se dirigeant vers les régions inconnues de ce désert. Ils revinrent ensuite à l'oasis de Koufra, d'où, après une semaine de repos, les explorateurs se divisèrent en deux groupes, l'un devant se diriger vers le nord et l'autre vers l'ouest. Le deuxième groupe, sous la conduite du comte d'Almasy, réussit à découvrir un certain nombre de grottes contenant divers couteaux, lances et autres outils et dont les murs sont décorés de sculptures primitives, autant de preuves que cette région était habitée dans l'antiquité.

Après un séjour de deux mois dans le désert, les deux groupes se sont rencontrés à la Vallée d'El Oueinat et sont rentrés au Caire au début de cette semaine.

Il paraît que les explorateurs ont découvert de nouvelles oasis dans Wadi Abdel Malak, Wadi Tolba et Wadi El Hamra. Mais ces oasis sont actuellement arides et leurs sources d'eau sont tarées. Les explorateurs ont pris de nombreuses photographies de ces oasis.

Le coton égyptien

On annonce que le Ministère de l'Agriculture étudie, depuis quelque temps, une suggestion tendant à faire, sur les enveloppes des plis adressés à l'étranger, de la publicité pour le coton égyptien.

Ace propos, S.E. Mohamed Allam pacha, ministre de l'Agriculture, vient d'adresser au ministère des Communications une lettre pour lui faire part de cette suggestion et relever que de nombreux pays étrangers utilisent ce moyen de publicité sur les enveloppes des plis adressés à l'é-

tranger pour faire de la propagande pour leurs principaux produits.

Le ministre de l'Agriculture relève que la Commission Internationale du Coton, soucieuse de rechercher les meilleurs moyens de propagande pour le coton égyptien, a suggéré l'emploi de la publicité sur les lettres envoyées à l'étranger. A cet effet, des cachets précieux, contenant des phrases attractives, seront apposées sur les enveloppes.

Le ministre insiste sur l'utilité et l'efficacité d'une telle propagande qui, par ailleurs, n'entraîne aucune dépense pour l'Etat et il prie le ministre des Communications d'étudier le moyen de réaliser ce vœu de S.E. Ahmed Abdel Wahab pacha, président de la Commission Internationale de coton.

Cette suggestion sera soumise à l'examen de l'Administration des Postes.

EN PALESTINE

L'Assassinat du Dr. Arlosoroff

L'impression produite par la fin tragique du chef du Sionisme en Palestine continue encore très vive.

La mort du Dr. Arlosoroff, titulaire du Département Politique de l'Agence Juive (ou, pour se servir d'un mot moins exacte au point de vue officiel mais plus claire comme expression de ses attributions réelles, Ministre des Affaires Etrangères de la Renaissance Israélite en Terre Sainte), tombé sous les coups d'un sicaire à la plage de Tel-Aviv, se détache, en effet, de la chronique habituelle pour s'élever au symbole d'un deuil national.

Plus que l'homme abattu sous les yeux de sa femme, compte l'idée que l'on voulait tuer en lui.

Car tout le monde pense, ici, qu'il s'agit d'un crime exclusivement politique.

Retourné quelques jours auparavant de Londres, où il avait examiné à nouveau avec ses collègues de l'Exécutif Sioniste et avec différents hommes d'Etat anglais les plus urgents problèmes de la Palestine, il n'avait pas encore eu le temps de faire connaître à l'opinion publique du pays les nouveaux plans de sa direction, lorsque le coup d'un adversaire brisait sa jeune existence et dispersait les espérances que ses corrégionnaires avaient mises dans ses qualités d'organisateur et de chef.

Quel que soit le mobile immédiat du crime et quel que soit l'assassin, le Dr. Arlosoroff est l'une des victimes les plus distinguées que le Sionisme puisse compter dans ses cadres.

A peine connue la nouvelle de l'assassinat, des signes de deuil profond ne tardèrent pas à se manifester dans tous les coins de la Palestine.

Plusieurs journaux purent bordés en noir, en donnant les premiers détails du crime et rappelant l'œuvre accomplie par le mort.

Les funérailles eurent lieu le dimanche matin et réussirent une manifestation générale d'estime et de sympathie envers le défunt.

On calcule que presque 70.000 personnes prirent part à la cérémonie funèbre, soit en suivant le cercueil soit en s'inclinant à son passage des deux côtés de la rue.

Les autorités de toute sorte y étaient largement représentées.

Parmi la foule on remarquait, les uns près des autres, confondus dans la tristesse du même deuil national, des membres des plus différentes associations juives. Même les partis de la plus farouche opposition contre la politique du Sionisme of-

ficiel représentée par Arlosoroff ont rendu leur tribut au grand adversaire disparu.

Tandis qu'à Tel-Aviv se déroulaient les funérailles, à Jérusalem, comme, d'ailleurs, dans tous les centres israélites, on ferma pendant deux heures tous les magasins et on exposa aux fenêtres un grand nombre de drapeaux en berne.

Les programmes des cinémas, les matchs de foot-ball et, en général, tous les d'amusement furent suspendus et renvoyés de 24 heures. De pareils gestes de solidarité voulaient signifier qu'il s'agissait d'une calamité publique pour la race juive.

Parmi les discours prononcés pendant la cérémonie funèbre de Tel-Aviv, méritent d'être rappelés certains passages de M. Ussishkin et de M. Dizengoff.

Le premier, parlant en nom de l'Agence Hébraïque, dit, entr'autre, que le Dr. Arlosoroff a inauguré un nouveau chapitre dans l'histoire de la renaissance du peuple juif et de la reconstruction de la Palestine. « Dans les dernières cinquante ans, on a eu beaucoup de victimes entre les juifs, mais elles appartenaient aux cadres anonymes et étaient des soldats inconnus. Aujourd'hui, au contraire, nous pleurons le premier sacrifice d'un des généraux de notre armée, tombé sous la violence. Il est mort lorsqu'il était encore très jeune et lorsque ses camarades attendaient encore beaucoup de lui. Nous acceptons le coup avec dignité. De Herzl, fondateur du mouvement sioniste, Achad Ha'am a écrit qu'il n'a pas fait moins dans sa mort que pendant toute sa vie. Peut-être peut-on dire de même de Chaim Arlosoroff. La mort l'a cueilli au milieu de sa jeunesse, par la main des ennemis d'Israël et dans la terre d'Israël. Avec sa mort il a vaincu. Son tombeau a aujourd'hui unit tout le peuple et cette union était peut-être le plus grand besoin pour nous à présent.

Nous enterrons aujourd'hui son corps mais nous n'avons pas l'espoir et la conviction qu'il ont soutenu pendant toute sa vie, savoir que le peuple juif atteindra son but historique et deviendra libre dans la terre de ses ancêtres, en y créant une patrie pour ses enfants expulsés de presque toute part du monde. Les assassins voulaient la mort de tout le mouvement sioniste. Ils se sont trompés. Nous sommes forts, aujourd'hui plus que jamais, dans notre confiance».

M. Dizengoff, maire de Tel-Aviv, ajouta, pour son compte : «Nous déclarons solennellement devant le tombeau de Chaim Arlosoroff que sa place sera prise par un autre. Nous resterons unis et avec une volonté de fer nous continuerons notre lutte pacifique jusqu'à la victoire finale. Notre vengeance sera la réalisation des idéaux du camarade tombé sur la brèche. Nous jurons sur le cercueil du combattant qui n'a jamais connu la peur, de rester à jamais fidèles au drapeau de notre rédemption et de notre renaissance».

AVIS

Les Suisses de Palestine sont priés de bien vouloir communiquer à notre correspondant à Jérusalem, M. le Dr. Mombelli (P.O.B. 406 Tél. 777) toutes les nouvelles qu'ils aimeraient voir publiées dans le Journal Suisse d'Egypte et du Proche-Orient.

Nous serions heureux de voir grâce au dévouement du Dr Mombelli et à la collaboration ainsi établie, se resserrer toujours d'avantage, les liens qui unissent le Journal Suisse à la colonie helvétique palestinienne.

CASINO SAN STEFANO

Le Gala de Samedi

Un dîner pour fins gourmets servi dans un décor unique.

DEUX JAZZ. — Début de BONNET et RAY, danseurs fantaisistes et acrobates américains de tout premier ordre dans leurs numéros étourdissants.

RITA CLAYTON, danseuse Xylophoniste.

ENTRÉE GÉNÉRALE P.T. 5, 5

Le Gala de Dimanche

LE MATIN Concert Apéritif avec Entrée Libre.

GRANDE FÊTE DE NUIT POPULAIRE

Orchestre, Jazz, Small Dance et Attractions.

Au programme les merveilleux Bonell et Bay et Rita Clayton danseuse Xylophoniste.

Au Cinéma Matinée : Un Caprice de la Pompadour ;

Soirée : Le Juif Polonais.

ENTRÉE GÉNÉRALE P.T. 5, 5.



E. LINDI
General agent

ALEXANDRIA
33, Rue Chérif Pacha, Téléphone 34-39

CAIRO
3, Rue Manshaet El Kataba
Téléphone 54133

BELL'S PERTH WHISKY
One of the largest INDEPENDENT Scotch Whisky Houses in Scotland.

JUDGE A MOTOR OIL ON PERFORMANCE, NOT PRICE!

FOR STRAIGHT LINE PERFORMANCE USE

VEEDOL

MOTOR OIL

Lower Consumption... Better Body... Easier Starting

Sole Distributor: **L. Savon & Co.** Alexandria, Tel. 44-37
Cairo, Téléph. 53540



Établissements de Constructions
Mécaniques et Fonderie

D. MARLIA

V. & G. MARLIA, Succ.
181, Rue Choubrah — LE CAIRE
— Tél. 52472 —



SPÉCIALITÉS :

Machines et accessoires pour les Usines d'égrenage de coton. — Machines spéciales pour l'industrie textile, pour la minoterie, pour la fabrication des carreaux en ciment, etc. — Réparation de tout genre de machines et moteurs. — Poulies et accessoires pour transmissions. Tuyauteries en fonte et en fer. — Chaudronnerie et charpentes métalliques. — Fonderie en tous métaux.

Fournisseurs du Gouvernement et des principales Maisons et Usines en Egypte.

SOCIÉTÉ DU NAPHTHE S. A.
SOUS LA RAISON

A. I. MANTACHEFF & Co.

SIÈGE SOCIAL : GENÈVE, 56, RUE DU STAND

PÉTROLE RAFFINÉ
« BENZINE »
« TONELINE »
HUILES pour Autos
« TONELINE »
DIESEL OIL
HUILES & GRAISSES pour toutes Industries.

ابن خروف



TRADE MARK

Agence principale pour l'Egypte, Soudan, Syrie Chypre et Palestine

ALEXANDRIE : 1, Rue Eglise Debbane phones 7018-7019-7020

Succursales : Caïre, Beyrouth & Jaffa

Depôts et Agences dans toutes les villes

THE CAIRO SAND BRICKS Co.

Produit annuellement

40 millions de briques Sillico-Calcaires de bonne qualité et assure en outre, à sa clientèle des livraisons rapides grâce à son organisation

CARREAUX de REVÊTEMENT ÉMAILLÉS pour travaux sanitaires, pour travaux décoratifs

Bureaux et Usine : **AU CAIRE (Abbassieh)**
Tél. 1168 13-88 Zeitoun — B. P. 959 — LE CAIRE

Exigez toujours la délicieuse

Bière «BAVARIA»

en bouteilles originales

Dépositaires : **EREDI ALBERTINI**

ALEXANDRIE — LE CAIRE



DE LA FUMÉE SANS NICOTINE!

80% DE LA NICOTINE ÉLIMINÉS DE LA FUMÉE ET NON DU TABAC PAR UN BOUT-FILTRE CELLULOSE.

AUCUNE COMPARAISON AVEC DES CIGARETTES «DÉNICOTINISÉES» OU PAUVRES EN NICOTINE.

Filtre

ED. LAURENS
ALEXANDRIE

P.T. 4,5 NET

Nestogen
MARQUE DÉPOSÉE

Lait en poudre demi-gras
fabriqué par NESTLÉ, le
seul aliment pour les enfants
intolérants au lait maternel,
en raison de sa composition
dextro-maltosée.

Demandez l'avis de votre médecin.
Produit se conservant parfaitement.

Banque Belge et Internationale en Egypte

Société Anonyme Egyptienne, autorisée par Décret Royal du 30 Janvier 1929.
Capital souscrit L.E. 1.000.000 = Capital versé L.E. 500.000
Siège Social au Caire: 43, rue Kasr el Nil.
Siège d'Alexandrie: 10, rue Stamboul

Correspondants dans les principales Villes du Monde. — Traite toutes les opérations de Banque.

La Banque Belge et Internationale en Egypte a repris les
Succursales Egyptiennes de la Banque Belge pour l'Etranger.
Elle a été fondée sous le patronage d'un groupe de Banques européennes et
américaines importantes, parmi lesquelles figure la Banque Commerciale de Bâle.

Banque Commerciale de Bâle

Zurich BALE Genève

Capital-actions entièrement versé et réserves Fr. 133.500.000

Toute opérations de banque aux meilleures conditions.

Affiliation en Egypte: BANQUE BELGE ET INTERNATIONALE EN EGYPT
Représentant à Alexandrie: R. L. DELAQUIS

HOME INTERNATIONAL

DES AMIES DE LA JEUNE FILLE
Rue Sultan Abd-el-Aziz Mazarita, — ALEXANDRIE

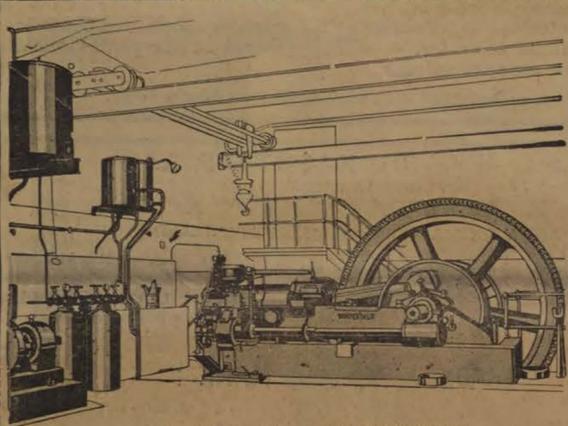
PENSION POUR JEUNES FILLES

PRIX: P.T. 10 à 25 par jour suivant la chambre

Proximité de la mer.

Tél. 2056 En Ville

Bureau de Placements ouvert tous les jours de 10-12 a.m., sauf le Jeudi et le Dimanche



Installation de Moteur Diesel S.L.M. WINTERTHUR.

Agents exclusifs: The Egyptian Engineering Stores

Siège Social: ALEXANDRIE, 42-44, Rue Sidi-Metwalli
B.P. 43. — Téléphone: 3508, 355. — Adres. Télég.: AZIZ
Branches: Le Caire, Assiut, Jaffa. (Palestine)

SOCIÉTÉ SUISSE
pour la Construction
de Locomotives et de
Machines
WINTERTHUR

Moteurs Diesel
S.L.M. Winterthur
verticaux et horizontaux
Moteurs à Gaz
et Gazogènes
"S.L.M. Winterthur"
Compresseurs rotatifs
et Pompes à vide
"S.L.M. Winterthur"
Installations fixes
et transportables

National Bank of Egypt

Constituée aux termes du DÉCRET KHÉDIVIAL du 25 Juin, 1898
avec le droit exclusif d'émettre des billets remboursables au porteur et à vue.

Capital: Lstg. 3.000.000
Réserves: Lstg. 2.950.000

SIÈGE SOCIAL: LE CAIRE. — SUCCURSALE: ALEXANDRIE

Agences dans toutes les villes principales de l'Egypte et du Soudan.
Agence de Londres: 6 & 7, King William Street, E. C. 4.

Banca Commerciale Italiana per l'Egitto

Société Anonyme Egyptienne

Capital souscrit L.Eg. 1.000.000
" versé " 500.000
Réserve ordinaire " 27.000

SIÈGE SOCIAL ET DIRECTION GÉNÉRALE A ALEXANDRIE

Sièges: ALEXANDRIE - LE CAIRE | Succursales: DAMANHOUR - MANSOURAH
Agences: BENI-MAZAR, BENI-SOUËF, MEHALLA-KEBIR, MINIEH, SOHAG,
TANTAH, ZAGAZIG.

Bureau Cotonniers: ABOU-KERKAS — ABOUTIG — BENHA — BIBEH — DEIROUT
FACHN — FAYOUM — GUIRGUEH — KAFR EL ZAYAT — MELLAOUI — TAHTA.

FONDÉE PAR LA BANCA COMMERCIALE ITALIANA, MILAN

Capital Lit. 700.000.000 — Réserves Lit. 580.000.000

Toutes opérations de Banque en Egypte et à l'Etranger. Service spécial
de Caisse d'Epargne en Livres Italiennes et Livres Egyptiennes.
EMISSION DE "TRAVELLERS' CHEQUES" (Chèques pour voyageurs)
de la BANCA COMMERCIALE ITALIANA, New-York.

Comptoir National d'Escompte de Paris

Alexandrie - Le Caire - Port-Saïd

délivre des LETTRES de CRÉDIT pour toutes les VILLES D'EAUX
et pour le MONDE ENTIER

Il conserve vos BIJOUX, VALEURS et DOCUMENTS PRECIEUX
dans son INSTALLATION MODERNE de COFFRES-FORTS

dont il loue des compartiments à des CONDITIONS TRES AVANTAGEUSES

Le coin du sourire

Le placide Midi

C'est M. Jean Girardoux qui raconte
cette histoire pour démontrer que les
gens du Midi ne sont pas aussi frénétiques
qu'on prétend et qu'ils peuvent dans la
placidité, être extraordinaires:

«Un matin, dans un garage de Cassis,
je vais chercher mon auto; je l'avais mené
là la veille pour une réparation qui
devait être terminée le lendemain:

— Mon auto est prête?
— Parfaitement, m'sieur, me dit le
garagiste. Un coup de pompe aux pneus
et vous partez.

— Gardez-la-moi encore un peu; je
viendrai la prendre ce soir.

Alors mon mécano, tranquillement:

— Encore mieux, m'sieur. Comme ça
nous pourrions remonter le moteur!»

A l'école.

— Willie, demande l'instituteur, com-
bien font six et quatre?

— Onze! dit vivement Willie.

— Mais non... allons... six et quatre...

— Douze.

— Non...

— Neuf.

— Ah! ça!!

— Treize.

— Mais sapristi, pourquoi ne dites-
vous donc jamais dix?... Six et quatre

font dix.

— Ah, mon, sir, non, fait Willie en
clignant de l'œil, non, ils ne peuvent
pas... je me souviens... c'est cinq et cinq
qui font dix...

Willie arrive à la maison, les vêtements
déchirés, le col arraché, le chapeau en-
foncé, les yeux noirs, le visage labouré
de coups de griffes...

Maman prend sa figure la plus sévère:

— Je vous avais cependant recomman-
dé de ne plus être aussi emporté. Je vous
avais pourtant dit, quand vous sentiez que
la colère allait vous entraîner, de com-
pter jusqu'à vingt avant de vous battre?

— C'est que, proteste Willie le cœur
encore très gros, la maman de Charlie
lui avait recommandé de ne compter que
jusqu'à dix...

Un bon conseil

Le feu de la transpiration...

Hamonil, démangeaisons, éruptions
eczéma, urticaire, boutons du visage,
parties irritées chez les enfants, la
POUDRE SUISSE en est le remède
unique et infailible. Hygiénique, ra-
fraichissante, absorbante, elle neutra-
lise, désodorise la transpiration, raf-
fermit la peau et procure une sensation
de bien-être à tous ceux qui en font
usage.

Exigez la POUDRE SUISSE et ne
vous laissez pas tromper par les imi-
tations. PHARMACIE WEISER, ainsi
que toutes les pharmacies et drogue-
ries en Egypte.

JULES & HENRI FLEURENT

Maison fondée en 1878
42, Rue Madabegh - Le Caire - Téléph. 46389-59776.
ALIMENTATION GÉNÉRALE
Fruits, Primeurs, Boucherie, Volaille, Gibiers,
Huitres, Vins, Liqueurs, Eaux Minérales,
Articles de Ménage.

Société Misr pour l'Exportation du Coton

(EX LINDEMANN)
ALEXANDRIE
Rue Stamboul, Immeuble Banque Misr
Boîte Postale 357
Adresse Télégraphique: "MILCOTON"

Correspondants:

LINDEMANN & Co.

Dresde (Saxe) Wienerstrasse, 40

Agents Généraux pour le Continent:

MERKLE & Co.

Bâle (Suisse) Käufhausgasse, 2

C'est le Dimanche, le beau Dimanche...

Suisses pour passer en famille une
journée heureuse et saine. Venez au
Mariout, descendez à IKINGI à
l'Esbeh Suisse, chez l'ami MULLER.

Une bonne cave, une bonne cuisine,
un bon accueil.

Il y fait toujours Dimanche...

OSCAR GREGO

ASSURANCES
ALEXANDRIE: Tél. 4040 - B.P. 2106
LE CAIRE: Tél. 3013 - B.P. 934

Incendie. - Transports Maritimes. - Fluviaux. - Terres-
tres. - Automobiles. - Accidents et Maladies. - Collectives
Ouvrier. - VIE. - Responsabilité Civile. - Bagages. - Vol-
Bris de Glaces. - Valeurs et Numéraires par Poste et par
Messenger. - Émeutes. - Infidélité.

Effectuées auprès des Compagnies:

CALEDONIAN INSURANCE Co.
(Compagnie d'Assurance fondée en 1845).

THE NETHERLANDS
(Compagnie d'Assurance fondée en 1845).

FATUM
(Compagnie d'Assurance contre les accidents).

"LEVANT"
Insurance et Reinsurance Coy et au Lloyds.

Organisation spéciale pour assurances industrielles de
toute sorte: Incendie, Accidents professionnels et Mala-
des des ouvriers et frais relatifs, Responsabilité civile
des Industriels et des Entrepreneurs.

J. G. JACOT - DESCOMBES,

INGÉNIEUR

ALEXANDRIE, B.P. 538. - Téléphone 4987.

Adresse Télég. DYNAMOTOR

REPRÉSENTANT pour l'EGYPTE de:

S. BROWN, BOVERI & Co., Baden Suisse.

Machines et Appareils Electriques, Turbines à Vapeur,
Traction Electrique, Transport de Force, Centrales, Treuils Electriques.
Soc. des ACIERIES GEORGES FISCHER, Schaffhouse. — Aciers spéciaux.

Fabrique Suisse de Wagons et d'Ascenseurs Schlieren, Zurich
LÄNDIS & GYR S. A., Zoug. Compteurs électriques.

BUREAU D'INGÉNIEUR-CONSEIL.

Projets d'installations électriques, thermiques et frigorifiques.
Elaboration de Devis. — Inspections, Contrôle, Surveillance.

The Land Bank of Egypt

BANQUE FONCIÈRE D'EGYPTE

Société Anonyme Egyptienne fondée par Décret Khédivial du 10 Janvier 1905.

Siège Social à ALEXANDRIE

CAPITAL Lstg. 1.000.000. — RESERVES & PROVISIONS Lstg. 805.000

Prêts sur Hypothèques à long ou court terme. — Acquisition de créances hypothécaires.

Acceptation de capitaux en dépôt avec ou sans intérêts.



La Baloise

Compagnie d'Assurances contre l'Incendie
Une des plus anciennes
Compagnies Suisses, Etablie en 1863

Agents Généraux pour l'Egypte:

ALBALI & Co.

Alexandrie

4, Rue de l'Archevêché — B. P. 467

Le Caire

177 Rue Emad El Dine, Tél. 50919 B.P. 41

Sous-Agent à Port-Saïd:

DENIS N. MARKETOS

9, Rue Constantinieh Tél. 655 B.P. 44

CRÉDIT IMMOBILIER SUISSE-ÉGYPTIEN

(Société Anonyme Suisse)

CAPITAL: Francs. S. 2.044.000.

OBLIGATIONS: Francs. S. 2.040.000.

SIÈGE ADMINISTRATIF..... 6, Rue Chérifein (Le Caire)

SIÈGE SOCIAL..... 16, Rue de Hollande (Genève)

AVANCES SUR REVENUS IMMOBILIERS

AVANCES POUR CONSTRUCTIONS D'IMMEUBLES ET DE VILLAS

Comptoir des Ciments

Société Anonyme des CEMENTS d'EGYPTE, Société Egyptienne de CIMENT

PORTLAND, Tourah et SOCIÉTÉ de CIMENT PORTLAND de Hérouan

Siège Social: LE CAIRE, Rue Madabegh No. 30, B.P. 844.

Téléphones 46023-46024-46025

Bureau à ALEXANDRIE, Rue Abu Dardar No. 5. — B.P. 397

Téléphone A. 5589

Ciment Garanti conforme aux exigences du British Standard

Portland Artificiel — spécifications du Gouvernement Egyptien —

CIMENT SPÉCIAL A HAUTE RÉSISTANCE

PRODUCTION ANNUELLE: 400.000 TONNES

Banco Italo-Egiziano

Société Anonyme Egyptienne

Capital souscrit Lst. 1.000.000 — Versé Lst. 500.000

Siège Social et Direction Générale: ALEXANDRIE

Filiales: Alexandrie, Le Caire, Benha, Beni-Mazar, Beni-Souef, Fayoum, Mansourah,
Mit-Ghamr, Minieh et Tantah.

Toutes les opérations de Banque

Service de Caisse d'Epargne en Livres Egyptiennes et en Lires Italiennes.

Chauffez-vous et faites votre cuisine au gaz

CHAUFFE-BAIN depuis P.T. 1200

1^{er} versement P.T. 210. Et 11 mensualités de P.T. 90

CUISINE AVEC FOUR depuis P.T. 730.

1^{er} versement P.T. 125. Et 11 mensualités de P.T. 55

LEBON & Cie.

Rue Isaac El Nadim No. 4. — ALEXANDRIE

Pour tous vos achats de Papiers
d'Emballage, d'Impression & Cartons en tous genres
Adressez vous à la maison

Elie Banoun & Max Feigenbaum

Tél. 18-12 Rue Mancini No. 6 (derrière l'Eglise Maronite) B.P. 1167

VENTE EN GROS ET EN DÉTAIL

Prix défiant toute concurrence

Adresse Télég.: BULWARK

DANS NOS COLONIES

A ALEXANDRIE

CERCLE SUISSE D'ALEXANDRIE

Le Comité invite les membres du cercle et leurs amis à se réunir pour un Dîner au Clair de Lune le 1er juillet à Ikinghi-Mariout. Rendez-vous au Grand Trianon côté mer, à 5 h. précises, le samedi 1er juillet.

Une collation de poulet et d'omelettes sera servie vers 7 h. 30 au prix modique de P.T. 10. L'ami Müller débitera à des prix raisonnables vins et boissons tirés de sa belle cave. Les participants qui désirent des fruits devront les apporter eux-mêmes.

Veillez vous inscrire jusqu'à Jeudi soir 29 juin, auprès de MM. Grant (Tél. : 141), Schneider (2290) et Bugnon (4987).

Les conducteurs d'autos sont priés d'indiquer le nombre total des places de leurs voitures, et le nom des personnes qu'ils désirent transporter. Le Comité.

Moonlight Party a Ikinghi

Avez-vous vu, à leur retour, ceux qui s'en furent chercher au Mariout les vieux vignobles aujourd'hui desséchés ? Le front de notre Président rayonnait, non seulement d'avoir eût des œufs dans le sable de Qattara, mais surtout d'avoir trouvé l'endroit cherché pour le pique-nique du Cercle Suisse.

C'est à Ikinghi, à une heure d'auto d'Alexandrie que se trouvaient dit-il les plus beaux vignobles de Cléopâtre. C'est à Ikinghi que se réunirent les plénipotentiaires de Rome et d'Egypte pour rédiger le traité qu'Antoine signa pendant son voyage sur le Nil avec l'illustre reine.

C'est donc à Ikinghi que les membres du Cercle se réuniront le samedi premier juillet pour jouir de la campagne et du clair de lune, dîner légèrement d'une poule au riz et d'omelettes que leur servira l'ami Müller, pour chanter ou danser suivant leurs goûts.

Chacun est prié d'apporter sa bonne humeur, et de mettre à la disposition du

Cercle les places libres de sa voiture. Rendez-vous à 5 heures, le samedi premier juillet, derrière le Grand Trianon, (côté mer). La collation sera servie par Müller vers 7 h. 30. Retour par petits groupes.

CLUB NAUTIQUE SUISSE.

L'Union des Clubs d'Avion d'Alexandrie nous informe que des Régates régionales auront lieu le dimanche 25 juin 1933 à Alexandrie à partir de 3 h. de l'après-midi, avec courses pour : Canoe Novices Yole à deux, Championnat Régional Yole à deux novices Canoe championnat Régional Yole à quatre novices Yole à quatre championnat régional Les courses seront dotées de médailles.

Le Club Nautique Hellénique organise sa Fête annuelle pour le 2 Juillet pr. et à cette occasion aura lieu une course régionale en :

Canoe débutant 1500 mètres dotée d'une coupe challenge devant être attribuée définitivement au Club qui l'aura gagnée en tout trois fois. Les inscriptions devront être remises au plus tard le 23 juin.

Nous espérons que quelques Membres prendront part à ces compétitions et ceux qui désirent s'entraîner sont priés de s'annoncer auprès des Chefs d'Equipes.

CHŒUR MIXTE

Jusqu'au 1er août les répétitions de chant auront lieu tous les quinze jours. Nos collaboratrices et collaborateurs sont très cordialement invités à rester fidèles à la bonne cause et à venir aussi nombreux que possible aux quelques réunions qui nous séparent de la Fête nationale.

Une participation régulière nous permettra également d'envisager avec plus d'assurance le programme d'automne auquel nous voudrions inscrire l'étude d'une oeuvre pour chœur et orchestre.

ECOLE PRIMAIRE SUISSE D'ALEX. Ecole Secondaire

AVIS AUX PARENTS

Nous avons appris qu'une ou deux familles suisses ne peuvent envoyer leurs enfants à notre Ecole, parce que habitant à une distance trop éloignée. Ces parents sont priés de s'adresser au Comité de l'Ecole, qui d'accord avec eux, s'efforcera de remédier à la situation.

Eglise Protestante d'Alexandrie

Dimanche 25 juin, à 10.15 a.m. Culte en français.

Dimanche, 2 juillet, à 10.15 a.m. Culte en allemand.

Protestantische Kirche Alexandrien.

Sonntag, den 25 juni, um 10.15 a.m. Französischer Gottesdienst.

Sonntag, den 2. juli, um 10.15 a.m. Deutscher Gottesdienst

Hyménée

Nous apprenons le mariage célébré au Caire, de M. le Professeur Bubloz avec Mademoiselle Germaine Yung.

Toutes nos félicitations et nos vœux les plus affectueux aux nouveaux époux.

Nécrologie

Nous apprenons la mort, survenue à Berne, après une longue maladie vaillamment supportée, de Madame Henri Mojon, mère de notre ancien pasteur: M. Samuel Mojon.

Nous présentons à M. le Pasteur Mojon, ainsi qu'à toute la famille endeuillée, l'expression de toute notre sympathie et de nos plus sincères condoléances.

Nous apprenons également le décès survenu à Smyrne de M. Winterhalter. Le défunt, rentré de Russie où il occupait une situation de premier plan, s'était établi à Alexandrie. Ses enfants fréquentèrent l'Ecole Suisse et le souvenir de la famille Winterhalter, quoique nous ayant quitté pour s'établir à Smyrne, est encore vivace au cœur de ceux qui la connoissent.

Nous envoyons à Madame Winterhalter et à ses enfants, nos pensées les plus émuës et l'assurance de notre très vive sympathie.

Couture

Maison Béline

26, Rue Cherif Pacha. — Tél. 361
3ème étage (ascenseur).

Riche collection de modèles de Paris

Prix de façon : Robe de jour à partir de P.T. 80.- Robe de soir et Manteaux P.T. 100.
Corsets sur mesure.

Brasserie des Familles

(Jardin d'Été)

Venez-y tous pour déguster la bière « CRYSTAL »

la crème des bières de la Grande Brasserie S. A. Budweis (Tchécoslovaquie)

Demandez nos Carnatz à la Roumaine et les grillades, autres spécialités de la maison.

Emmenez-nous vos amis, vous serez tous les bienvenus.

Brasserie des Familles

près le Crédit Lyonnais
Dir. M. Samuel, ex-prop. de la Brasserie-Rest. "Petrograd"

Suisses d'Egypte

au passage au Caire
n'oubliez pas de visiter
les Salles d'Exposition

G. PAVID & C^o

Rue Elfi Bey, Le Caire

notre compatriote y expose
les derniers modèles
"PEUGEOT" et "DODGE"

ainsi que les célèbres appareils
de Radio U.S. "APEX"

Patins "MATADOR"

Facilités de paiement

Maison Suisse de confiance

Garage, location, pièces de rechange
réparations — huile — benzine

AU CAIRE

nis de pâtisserie nous ont été apportés de la part de M. Müller, Directeur du Sheppard's Hotel, qui nous avait déjà comblé la veille. L'Economat lui exprime sa vive gratitude pour l'aide qu'il nous apporte en chaque circonstance. Un photographe a fixé sur sa plaque l'image des participants à ce thé d'adieu.

Le concours de quilles a été clôturé vers les huit heures et les résultats surprenants ci-dessous ont été enregistrés.

	points
1 W. Schott	222
2 H. Rapp.	216
3 Wolfer.	210
4 Klinger	202
5 Bornand	188
6 Lubini	186
7 Schellenberger	173
8 Quartier	171
9 Trauffer	168
10 Marti	167
11 Bachman	163
12 Kraenbuhl	148

La coupé offerte par le Cercle a donc été brillamment gagnée par M. W. Schott.

Nos économes ont montré dans ces deux jours comme d'ailleurs en chaque occasion, la meilleure volonté et fait de louables efforts pour contenter tout le monde. Nous les en remercions sincèrement.

AVIS

Le Comité du Cercle suisse du Caire serait reconnaissant à toute personne qui pourrait lui indiquer

1. un local capable d'abriter provisoirement le cercle.

2. un terrain à louer ou à acheter approprié à la nouvelle Maison suisse.

3. Un immeuble avec jardin pouvant convenir à la Maison Suisse. Prière d'adresser les offres à M. R. Biberstein, Vice-Président du Cercle suisse du Caire. B.P. 1934. Le Caire.



“Je réalise enfin pleinement la joie de conduire”

“ POUR donner plus de poids à mes commentaires, je puis dire que non seulement je suis ingénieur, mais que j'ai possédé et conduit diverses marques de voitures pendant plus de vingt ans. Et ce n'est que depuis que j'ai acheté ma Cadet que j'ai enfin pleinement réalisé la joie de conduire... Une délicieuse transformation de l'ancien type de transmission est une vraie joie pour le chauffeur ; au volant de la Cadet vous éprouvez constamment ce plaisir qui, chaque fois, se renouvelle. De plus, alors que j'évitais souvent de changer de vitesses sur mes autres voitures, je n'hésite plus maintenant et en change fréquemment. En fait, les conditions modernes de la circulation l'exigent de plus en plus ; mais avec le Synchron-Mesh, les embouteillages et les côtes les plus ardues ne vous donnent plus le moindre ennui.”

Voilà la franche opinion d'un chauffeur expérimenté à propos de la Transmission Synchron. Il y a de la magie dans cette boîte de vitesses. Vous déplacez simplement le levier— Vous choisissez votre moment au lieu que ce soit le moment qui vous impose votre choix ” comme le disait si bien un expert automobiliste. La puissance et la souplesse du moteur Cadet, une direction parfaite, et un freinage décisif ajoutent à votre confiance et à votre parfait contrôle.

Dans cette carrosserie spacieuse et bien finie, vous trouverez un vrai confort ; et tout dans l'aspect de la Cadet révèle l'excellent maintien.

Il faut essayer cette transmission magique—tout agent de la Vauxhall vous offrira une promenade d'essai.

UNIVERSAL MOTOR CO. OF EGYPT LTD.
45, Rue Fouad, Alexandria.
18, Rue Soliman Pasha, Cairo.

THE SUEZ CANAL MOTOR Co.
Port Said.
LOUIS MAGAR, Assiut.
AMIN MALATY, Minia.



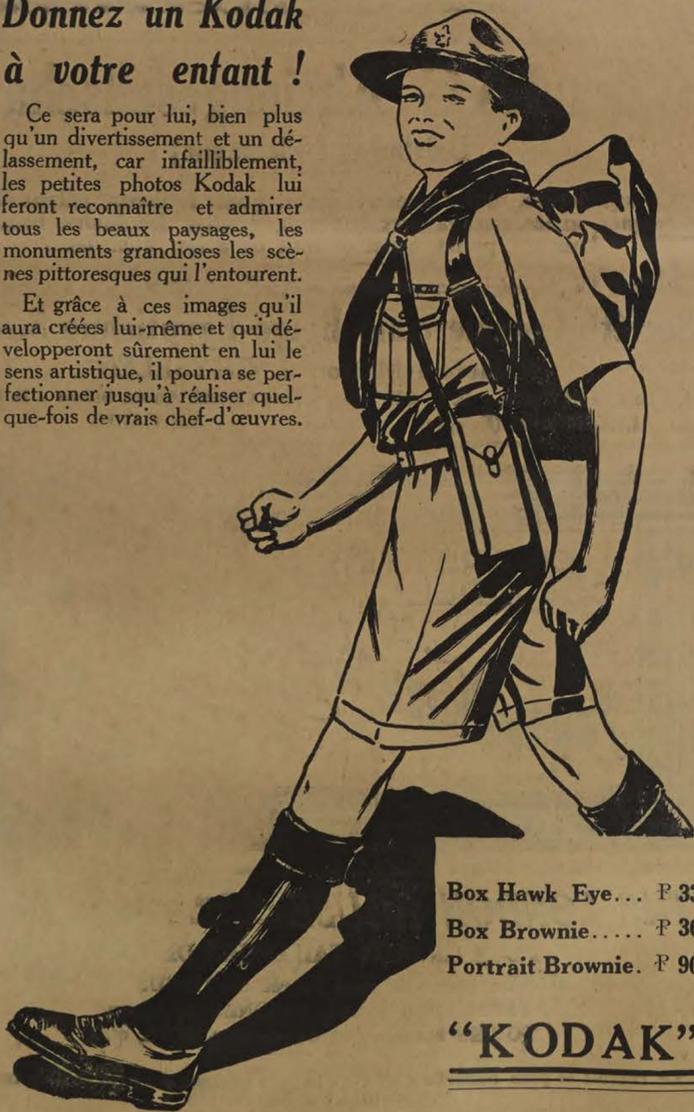
VAUXHALL CADET

LA VOITURE AU RENDEMENT SOYEUX

Donnez un Kodak à votre enfant !

Ce sera pour lui, bien plus qu'un divertissement et un délassement, car infailliblement, les petites photos Kodak lui feront reconnaître et admirer tous les beaux paysages, les monuments grandioses les scènes pittoresques qui l'entourent.

Et grâce à ces images qu'il aura créées lui-même et qui développeront sûrement en lui le sens artistique, il pourra se perfectionner jusqu'à réaliser quelque-fois de vrais chef-d'œuvres.



Box Hawk Eye... P 33

Box Brownie... P 36

Portrait Brownie. P 90

“KODAK”

En Abyssinie
VOYAGE VERS L'INCONNU
Par A. Perrenoud

(Suite des Numéros précédents)
Voici apparaître le lac Aramaïa, sillonné de canards sauvages et qui va marquer un grand changement de paysage; dès que nous l'aurons dépassé, nous quitterons le plateau cultivé et entrerons dans les montagnes du Tehertcher. Presque à la pointe du lac se trouve le péage; une barrière au travers de la route nous arrête et nous devons montrer nos billets de péage pour la faire ouvrir. Immédiatement nous entrons dans le défilé, la piste de terre se transforme en route de montagne, et nous commençons la longue descente qui doit nous conduire jusqu'à Diré Daoua, quelque 900 mètres plus bas, en une longue série de détours. Nous allons lentement, les contours se succèdent sans interruption, les plus longs parcours droits ne dépassent pas 30 à 35 mètres, et nous avons d'un côté un ravin de quelque 300 à 400 mètres et de l'autre la montagne s'élève d'autant en pente abrupte; bien souvent la visibilité ne dépasse pas 10 m. tellement les courbes sont de petit rayon.

Le soleil est couché, la nuit tombe rapidement, il pleut; de chaque côté les cimes semblent monter dans l'ombre où est-ce nous qui descendons aux enfers dans la nuit, le froid et la pluie? avec le brusque changement d'altitude les oreilles bourdonnent et cela augmente encore le malaise. Loin, très loin, dans l'ombre épaissie, une lueur clignotante et tremblotante; ce n'est pas encore Caron qui nous attend, un maigre feu de bois situe quelques huttes, encore plus pauvres que celles du plateau, et auprès desquelles, en sillons étages sur la pente, des caféiers essayent de faire vivre quelques familles.

Nous devinons dans la nuit les pans de murs qui subsistent des anciennes constructions portugaises et bientôt nous voici au gué qui marque la fin du défilé. La rivière est à sec heureusement et nous traversons les 40 mètres de sable sans encombre. Encore dix minutes pour traverser les derniers contreforts, nous passons devant l'ancien parc d'artillerie où gisent, abandonnés depuis leur livraison, les canons vendus par l'Autriche en 1914 et nous voici à Diré Daoua. La pluie a cessé, la Croix du Sud brille au firmament et, dans l'hôtel les boys s'affairent pour préparer un dîner bienvenu.

Et de nouveau il faut repartir, de nouveau la cohue, les quais, les wagons encombrés, cris, sours de sifflets, toute une symphonie à la Honegger, si souvent entendue qu'elle m'est familière. Pourtant ce matin elle me plaît moins; du retour de Harrar dans le froid et la pluie j'ai rapporté une angine et, pour comble de bonheur, je sens les premiers frissons d'une crise de paludisme. Inutile de vouloir rester ici cependant, mes bagages sont partis et m'attendent à Addis, mon billet ne peut être prolongé; j'avais le peu de quinine qui me reste et, inch'Allah, mon sort est écrit.

Le train roule à travers le même désert et, si l'horizon se modifie, selon que l'on se rapproche de la montagne ou qu'on s'en éloigne, le proche paysage est toujours pareil; roches primitives, terres pauvres dont la seule végétation est formée par l'accacia épineux, le ballast de la voie est formé de laves et de scories, mais on cherche vainement le volcan dont elles sont sorties.

Les heures se suivent monotones, j'engage la conversation avec mon voisin, établi depuis plus de deux ans dans la brousse qu'il défriche et où, avec patience, il essaie les cultures de son pays natal et celles de la région. A part les céréales pour son usage personnel, il fait du tabac qu'il vend à la Régie Éthiopienne, de la vigne et des agrumes dont les produits sont recherchés par les hôtels, des arachides pour en extraire l'huile; l'élevage donne par croisement de beaux produits et il écoule le beurre et le fromage blanc à Diré Daoua. Il a loué le terrain pour 30 ans, maximum de location dans cette région où l'étranger ne peut acheter; le loyer est minime certes, mais il a dû défricher d'abord, mettre en valeur une partie, et il continue ainsi, augmentant à chaque saison l'étendue des cultures. Il vit seul avec son frère, à 6 heures

de cheval de la petite station où le train ne passe que deux fois par semaine; le courage au travail est peu de chose comparé à celui qu'il faut pour vivre dans l'isolement et dans la solitude. Cela lui pèse souvent et, voyant que son travail m'intéresse, il m'offre de passer chez lui tout le temps qu'il me plaira, simplement pour avoir quelqu'un avec qui parler français. Je lui promets d'aller le voir au cours de mes pérégrinations, ce que je compte fermement faire un jour ou l'autre.

Pendant que nous échangeons un dernier au revoir par la fenêtre du wagon, le compartiment est envahi par des gardes qui ne me laissent qu'une place en plein courant d'air; j'essaie de récupérer la mienne, mais tous les dialectes paraissent les laisser indifférents, la force d'inertie est plus grande dans ce pays que tout ce que l'on peut imaginer. Dans le compartiment qu'ils ont quitté, deux de leurs collègues sont confortablement étendus sur les banquettes et je devrais rester au courant d'air, fiévreux, avec ma gorge qui me fait terriblement souffrir!

Avec des mouvements las, je cherche un comprimé d'aspirine, ostensiblement je le croque et son amertume, avec la peine que j'ai à avaler ainsi sans eau et avec la gorge enflée, me fait faire une grimace très significative. Ces messieurs me contemplent, discutent entre eux, et la frousse d'être contaminés par cette maladie inconnue est plus grande que la force d'inertie, je suis abandonné de tous! je m'enroule dans ma couverture et m'allonge sur la banquette, bénissant l'inventeur du pyramidon.

(à suivre).

Faire-part princier éthiopien

«Hayle Selassie Ier, Roi des Rois d'Éthiopie, vainqueur de la race de Juda, annonce en ces termes la mort de sa fille: «A vous tous, salut! et que le Grand Seigneur vous ait tous en sa miséricorde. Je suis très affligé par la mort de ma fille chérie Zenab Work. Mon chagrin est le fait de trois circonstances: d'abord le grand Seigneur l'a rappelée à lui à la fleur de l'âge; secondement, elle a peu connu la vie, elle venait à peine d'être mariée et elle portait en elle l'espoir des espoirs... Ces trois aspects de mon malheur me plongent en un deuil profond et je me couvre la tête de cendres. Mais comme nous ne sommes pas de ceux, et nos fidèles le savent, qui ne croient pas à la résurrection des êtres chers et à leur vie éternelle, en ma qualité d'Empereur et de conducteur d'un peuple très chrétien, je crois de mon devoir de donner à tous l'exemple de la vie d'un fidèle «Serviteur du Grand Seigneur» que je veux oublier mon deuil et consacrer le temps que je passais auprès de ma fille chérie au bonheur de mon Peuple. Qu'il soit béni et que chacun en fasse son profit et entendement det out ceci.»

Un traité helvético-éthiopien

Le ministre de Suisse à Paris et M. le ministre d'Éthiopie à Paris viennent de signer à la Légation de Suisse un traité d'amitié et de commerce. Les négociations entre l'Éthiopie et la Suisse, commencées, sauf erreur, en 1929, ont heureusement abouti à la conclusion de ce traité dont on peut attendre beaucoup pour le développement des relations et des échanges entre les deux pays.

Türkiye Seyrisefain Idaresi

TURKISH MAIL LINE - ISTANBUL

Service hebdomadaire régulier et rapide entre

ALEXANDRIE - LE PIRÉE - IZMIR - ISTANBUL

Par les paquebots-poste de grand Luxe

EGE - IZMIR - ANKARA
9000 tonnes 8400 tonnes 8400 tonnes

Pour tous renseignements s'adresser aux Agents Généraux pour l'Égypte

THE ALEXANDRIA NAVIGATION COMPANY; S. A. E.

ALEXANDRIE : 2, Place Mohamed Aly, B.P. 72, Téléphone 5030

LE CAIRE : 9 Rue Chawarby Pacha B.P. 1383, Téléphone 43325

ainsi qu'aux principaux bureaux de passage.

Filature Nationale d'Égypte

SOCIÉTÉ ANONYME ÉGYPTIENNE

ALEXANDRIE

Capital & Réserves : L. Eg. 384.000

Filatures, Retorderie, Tissage, Blanchisserie & Teinturerie.

Production annuelle en Filés : Lbs. 10.000.000

Production annuelle en Tissus : Yds 15.000.000

Nombre d'Ouvriers 3.000



Bureaux à Karmous. - Téléphone No. 684

Magasins de vente à Alexandrie : Rue Chérif Pacha, ex-Magasins Châlons, Boulevard Saad Zaghloul Pacha No. 26 et dans presque tous les quartiers de la ville.

Sans filistes 1933

avez-vous acheté un nouvel appareil ?

Vous désirez posséder Le Meilleur Récepteur PHILIPS Vous demandez « de bonnes marchandises » pour votre « bon argent » Vous avez raison

Les récepteurs PHILIPS a « Superinductances » sont les appareils les plus parfaits et les plus puissants pour l'Europe. Seuls les postes PHILIPS, avec leur montage, donnent à la fois une sélectivité maximum et une réception de qualité pour toute l'Europe; leur maniement, à l'aide d'un seul bouton, est le plus simple possible.

PHILIPS

signifie...

- SELECTIVITÉ . . .
- INTENSITÉ . . .
- PURETÉ SONORE . . .
- QUALITÉ INÉGALÉE . . .
- MANIEMENT SIMPLE
- Economie Incroyable

Super - Inductance



LA PLUS DEMANDÉE NE PEUT ÊTRE QUE LA MEILLEURE

NABIL

La plus vendue des Cigarettes de LUXE

Dr. A. BUSTANY'S CIGARETTES Co. CAIRO

LLOYD TRIESTINO

(Flotte riunite LLOYD TRIESTINO-MARITTIMA ITALIANA-SITMAR)

Service Express de Grand Luxe Egypte-Europe

Prix réduits d'Été du 29 Mai au 3 Décembre

DÉPARTS D'ALEXANDRIE :

POUR LA TYRRHÉNIENNE

HELOUAN	1 Juin
ESPERIA	10 Juin
PILSNA	15 Juin
ESPERIA	24 Juin
VIENNA	29 Juin
ESPERIA	8 Juillet
HELOUAN	13 Juillet
ESPERIA	22 Juillet
PILSNA	27 Juillet
ESPERIA	5 Août

POUR L'ADRIATIQUE

AUSONIA	3 Juin
TEVERE	10 Juin
AUSONIA	17 Juin
TEVERE	24 Juin
AUSONIA	1 Juillet
TEVERE	8 Juillet
AUSONIA	15 Juillet
TEVERE	22 Juillet
AUSONIA	29 Juillet

Ligne de luxe pour la Palestine, Syrie, Istanbul
14, 28 Juin. - 12 et 26 Juillet.

Ligne Postale pour la Palestine, Syrie, Chypre
10, 12, 24 et 26 Juin. - 8, 10, 12, 22, 24 et 26 Juillet.

Pour tous renseignements s'adresser :

Alexandrie : Agence Générale : 30 Rue Chérif Pacha. - Le Caire : D. E. Munari, 4 Rue Kamel ainsi qu'aux bureaux des Maisons de Voyages Thos. Cook & Son, American Express Coy et Cox & Kings (Agents).

Pour avoir une audition parfaite, Pour égayer votre Home, un appareil

Radio ou Radio-Gramophone

dernier modèle à 10 lampes

"His Master's Voice"

K. Fr. VOGEL - W. & E. VOGEL & Co. Successeurs

ALEXANDRIE : 28 Rue Chérif

LE CAIRE : 16, Rue Maghraby

HELIOPOLIS : 10, Boulevard Abbas

BUHLER FRÈRES

Atelier de construction et Fonderies à UZWIL (Suisse)

Installations de moulins automatiques Silos & entrepôts

Installations de transports mécaniques & pneumatiques machines pour fabriques de chocolat & pâtes alimentaires

Presses à imprimer DUPLEX

Bureau d'Alexandrie : 14, Rue Stamboul B. P. 1622, Tél. 1180

DEMAG Aktiengesellschaft

Duisburg (Allemagne)

Compresseurs, outils pneumatiques, ponts roulants, palans électriques, grues, excavateurs, pompes, treuils, laminoirs, bennes, hangars, ponts, constructions en acier, etc... etc...

Pour tous renseignements, s'adresser aux Représentants :

Société Commerciale Belgo-Egyptienne S.A.E.

Ancienne Maison J. GHYSELEN

4, Rue Chérif Pacha - B.P. 654 - 8, Rue Cheikh Aboul Sebaa - B.P. 127 ALEXANDRIE (Égypte) LE CAIRE

CIGARETTES COUTARELLI

Maden supérieur 20 - 25 CIGARETTES P.T. 5.

THE LONDON HOUSE 14 Rue Sésostris, ALEXANDRIE Téléphone 3171

LES PLUS GRANDS TAILLEURS DE LA VILLE

Grand assortiment de tous genres de TISSUS ANGLAIS. FLANELLES grises. PEIGNÉS de saison. TOILES blanches et de couleur, SOIE, etc.

Le travail le plus consciencieux et le plus élégant, au prix le plus modéré Echantillons à disposition.